

La Martinique vue du ciel

<https://www.youtube.com/watch?v=Mx1IGZEnblo>

Jayne Abrate
abratejayne@gmail.com

Introduction

Ce clip donne un survol de l'île qui présente le caractère de la Martinique, ses atouts géographiques et un peu de son histoire. Le langage est assez poétique avec des allusions qui pourraient amener les élèves à explorer davantage certains éléments.

Transcription

- (1) À tous ceux qui jugent identiques les îles des Caraïbes, à toutes celles qui voient l'arc antillais, uniforme et homogène de St Barthélemy jusqu'aux Grenadines, voici la Martinique, côté nord.
- (2) Certes, beaucoup de ressemblances avec l'île voisine, la Dominique. Même végétation, mêmes vallées retirées, toujours plus ou moins dans l'ombre en fin d'après-midi. Pour le reste, depuis ces villages suspendus dans les hauteurs... les Caraïbes, tu parles... on se croirait presque en Suisse... du moins sans ce ciel hallucinant au couchant.
- (3) La Martinique côté mer des Antilles, sous le vent de la Montagne Pelée, le volcan.
- (4) C'est une île volontaire, courageuse aussi, capable de faire table rase du passé et de se retrousser les manches pour se reconstruire.
- (5) Les cyclones, les colères du volcan, la traite négrière—il a bien fallu tourner les pages. Sur des décombres multiples et encore chauds la vie a repris... *on the road again*.
- (6) À la lumière étrange d'une journée qui s'achève la côte défile et s'abandonne à notre regard.
- (7) Toute à l'heure Schoelcher, maintenant la capitale, Fort-de-France, ville tentaculaire, sorte de Naples des Caraïbes, du moins si l'on s'en tient aux affres de la circulation automobile.
- (8) La Martinique toujours... tout au sud... tout à l'est... côté atlantique cette fois. Effectivement rien à voir avec le nord.
- (9) Ici l'océan déferle, amené par les alizés au souffle long et constant. C'est une côte battue par les vents toute en baies, en recoins, en presque-îles et en pointes, en îlots et en îlets.
- (10) Autant de planques, autant d'abris et de repères pour les frères de la côte au temps de la flibuste quand il fallait fuir l'ennemi, l'espagnol navigateur, fier justicier des océans. C'était il y a très longtemps.
- (11) Aujourd'hui dans les mêmes parages on croise quelques traqueurs de langoustes—une barque, un casier, des cités jaunes pour se protéger davantage du sel que du froid. Il ne faudrait pas l'oublier; même battue par les vents, l'eau est à 25 degrés.
- (12) Criques tentantes sous les cocotiers, plages quasi désertes, nous voilà au grand air près du Vauclin. On respire à pleins poumons.
- (13) Il y a longtemps, il a bien fallu donner un nom à tous ces sites et ces lieux de cette géographie torturée. Aujourd'hui quand on déplie les cartes marines on lit: cul de sac de frégates, pointe du clapotage, baie du galion. Rien n'a été laissé au hasard.
- (14) Perdu au large du Robert il y a ainsi l'îlet Loup-Garou. Quelques dizaines de mètres carrés de sable doux, un peu de végétation, deux cocotiers pour faire joli... mais à qui peut-il bien faire peur ce loup-garou-là?
- (15) Pas aux amateurs de stretching aquatique en action juste en face en tout cas. Une menace pour la navigation

maritime, le loup-garou? Pas plus que le reste. Car déjà innombrables sont les navires à venir à la côte, un catamaran ce matin... irrécupérable. S'agirait-il d'un énième navire abandonné par un de ces trafiquants de drogue qui courent dans les eaux d'outre-mer?

- (16) Arrivé sur la presqu'île de la Caravelle, on se dit que les navigateurs d'aujourd'hui n'ont aucune excuse. À l'époque des corsaires, il n'y avait aucun balisage maritime pour se repérer... pas un phare, pas un amer, rien.
- (17) Pourtant en matière de plaisance et de sports nautiques, il y a des spécialistes par ici. Tous les dimanches aux quatre coins de la Martinique on peut les voir à l'œuvre. Les régates de yoles, sport national ici.
- (18) Ce midi les équipages se sont donné rendez-vous dans la baie ventée du François, fief de la yole martiniquaise. Il y du vent et des fans, des milliers de spectateurs puisque le parcours est étudié pour passer à raser la côte.
- (19) Chaude l'ambiance. À bord, selon les compétitions, ils sont 16 à 18 équipiers. Chacun a son rôle. Ces courses cristallisent les passions. C'est du sérieux, mais ce ne sont pas les sponsors qui se battent pour avoir leurs noms sur les voiles et les maillots qui diront le contraire.
- (20) Retour à Fort-de-France, fini de rigoler, c'est lundi. Il faut bien reprendre le boulot.
- (21) Près de 100.000 habitants en Fort-de-France, des quartiers comme des petites villes dans la grande ville—Tivoli, Citron, Redoute, Texaco. Quand sur un quai on embarque des bananes, de l'autre côté on débarque des voitures, et au milieu on accueille des navires de croisière, ce n'est pas finalement si compliqué l'économie d'une île.
- (22) En réalité il y a la métropole qui donne un très sérieux coup de main. On disait d'ailleurs en préambule que les îles des Caraïbes étaient toutes différentes. La Martinique est l'une des plus riches d'entre elles, même si le niveau de vie de ses habitants est largement en dessous de celui des métropolitains.
- (23) Ça non plus il ne faut pas l'oublier.
- (24) On revient sur la côte ouest. On passe Quinze Pilotes, Bellefontaine et du côté du Carbet, juste un coup d'œil en bord de route derrière les arbres vers l'Anse Turin... Peut-être le lieu du premier coup de cœur de Paul Gauguin pour les tropiques et ses couleurs. Le peintre vécut ici quelques mois avant de partir pour toujours vers les îles Marquises dans le Pacifique.
- (25) Et puis tout là-haut, au bout d'une route longue et difficile, un bâtiment biscornu bardé d'antennes: l'Observatoire volcanologique et sismologique de Martinique. D'ici on surveille les humeurs de la Montagne Pelée; on écoute les soubresauts souterrains.
- (26) Accessoirement en attendant l'éventuel réveil du volcan, il y a la vue plongeante sur l'océan et le ballet des express côtiers qui vont d'île en île dans tout l'arc antillais.
- (27) Là-bas le volcan; ici la mangrove. Un territoire chasse l'autre; il faut ralentir le pas. Ça tombe bien; on n'est pas pressé.
- (28) C'est le temps d'un cabotage heureux. On descend doucement au sud. On se permet juste une halte du côté des Trois-Îlets. Peu de lieux en Martinique ont gardé la mémoire des esclaves. Rue case nègre. Une trace. La cicatrice.
- (29) Dans un tout autre registre la Martinique est aussi synonyme de mouillages extraordinaires. Après avoir traversé l'Atlantique en voilier, la récompense peut s'appeler Anse Noir, Anse Chaudière ou Anse Dufour.
- (30) Ce n'est pas fort. Pas compliquée la vie—un bateau, une ancre, un mouillage, quelques proches.
- (31) Au large à nouveau, une roche pointe au-dessus des flots. C'est le Rocher du Diamant. Tout au nord, vous vous rappelez, on a vu la Perle. Pas mal déjà, mais plus petite, plus discrète. Pas comme le monumental Diamant ici au sud.
- (32) Perle, diamant, ils étaient décidément dans la métaphore précieuse ces explorateurs des siècles passés. Ils baptisèrent cette côte en la balisant. Pas mal comme boulot.

Activités de préparation

- I. Considérez l'histoire des îles des Caraïbes en général. Quelles langues sont parlées? Quels explorateurs ont visité les différentes îles et quand? Quels commerces étaient importants et à quelle époque? Quelle a été l'histoire de l'esclavage dans les îles?

- II. Étudiez une carte de Martinique pour réviser le vocabulaire topographique (côte, montagne, volcan, océan, baie, mer, etc.) et les directions. Situez la Martinique par rapport aux États-Unis et à l'Amérique du Sud. Quels sont ses voisins les plus proches?
- III. Identifiez sur une carte les villes principales, les cours d'eau, ainsi que les infrastructures importantes (ports, aéroport, routes, autoroute, plages).
- IV. Regardez le clip sans son. Demandez aux élèves d'imaginer quelle sorte de musique accompagnerait les images. Demandez aux élèves de faire des recherches pour trouver des exemples de musique ou de chanteurs martiniquais ou antillais et de choisir leur musique préférée.
- V. Regardez le clip une deuxième fois avec le son et demandez aux élèves de noter les mots qu'ils comprennent. Dites-leur qu'il y a une expression en anglais, et demandez-leur de la trouver.

Vocabulaire

Voilà des termes utilisés dans la narration.

affres (f. pl.)	angoisse, tourment
alizé (m.)	vent maritime
amer (m.)	point de repère fixe
anse (f.)	petite baie
balisage (m.)	signalisation
barque (f.)	petit bateau utilisé souvent pour la pêche
cabotage (m.)	navigation près des côtes
case (f.)	habitation d'esclave
casier (m.)	genre de caisse utilisée pour attraper des crustacés au fond de l'eau
cicatrice (f.)	trace laissée par une blessure
ciré (m.)	vêtement (souvent) jaune qui protège contre la pluie et l'eau
clapotage (m.)	bruit de l'eau
cocotier (m.)	grand arbre tropical qui produit les noix de coco
corsaire (m.)	bateau armé pour perturber le commerce aux 15 ^e -19 ^e siècles
décombres (m. pl.)	ruines
énième	nombre indéterminé à utiliser quand l'ordre n'est pas connu
flibuste (f.)	piraterie aux 17 ^e et 18 ^e siècles
galion (m.)	bateau ancien utilisé par les espagnols dans leurs explorations maritimes
îlot (m.)	petite île
îlet (m.)	très petite île
langouste (f.)	crustacé comestible très recherché
mouillage (m.)	lieu pour stationner un bateau à l'ancre
navire (m.)	gros bateau de transport de produits ou de passagers
phare (m.)	tour illuminée pour prévenir les navigateurs des dangers
planque (f.)	lieu où on se cache
traite négrière (f.)	importation et vente de personnes venues d'Afrique
yole (f.)	bateau à voile propulsé à l'aviron

Activités d'exploitation

- I. Regardez le clip une autre fois, et notez d'autres mots que vous comprenez.
- II. Regroupez ensuite les mots de vocabulaire que vous avez trouvés selon les catégories suivantes.
 1. Noms propres ou noms de lieux
 2. Adjectifs: Quels substantifs modifient-ils? Lesquels constituent des attributs émotionnels ou figurés? À quoi se réfèrent-ils?
 3. Une phrase en anglais; d'autres expressions ou noms en anglais
 4. Des chiffres

5. Des choses comestibles
6. Des termes géographiques
7. Des termes qui font référence à des personnes
8. Des termes nautiques
9. Des termes météorologiques
10. Des expressions de temps
11. Adverbes réguliers

Dictée: Prenez la transcription du film et enlevez des mots de vocabulaire importants.

Remplissez les blancs avec les mots que vous entendez en faisant attention aux temps des verbes et aux accords des adjectifs.

Familles de vocabulaire

I. Étudiez les différentes familles pour identifier la partie du discours. Comparez les nuances.

- a. île, îlot, îlet, presqu'île
- b. côte, côté, côtier
- c. voile, voilier
- d. vent, venté
- e. croise, croisière
- f. marin, maritime
- g. balisage, baliser
- h. embarquer, débarquer
- i. équipage, équipier
- j. battu, se battent
- k. Métropole, métropolitain

II. Cochez l'intrus.

- | | | | | |
|----|----------------|-------------|----------------|----------------|
| a. | casier | navire | barque | galion |
| b. | Dominique | Martinique | St. Barthélemy | Marquises |
| c. | anse | quartier | baie | crique |
| d. | les Grénadines | Schoelcher | Le Robert | Quinze Pilotes |
| e. | Dufour | Chaudière | Loup-Garou | Turin |
| f. | Le Carbet | Le François | Trois- Îlets | Texaco |
| g. | volcan | souffle | alizé | vent |

Explorer le sens des mots

Expressions idiomatiques

- I. Expliquer le sens et l'imagerie des expressions suivantes.
 - a. faire table rase
 - b. se retrousser les manches
 - c. tourner la page
 - d. un coup d'œil
 - e. se donner rendez-vous
 - f. un coup de cœur
- II. Les Synonymes: Trouvez dans le texte des synonymes pour les termes suivants.
 - a. homogène
 - b. similarités
 - c. donner un nom
 - d. fans
 - e. il y a longtemps
 - f. anse
 - g. roche
 - h. planque
 - i. site
 - j. quelques mètres de sable
 - k. grand
- III. Les Antonymes: Trouvez dans le texte des antonymes des termes suivants.
 - a. différent
 - b. jamais
 - c. caressée
 - d. beaucoup
 - e. menace
 - f. chaude
 - g. trouvé
 - h. se dépêcher
 - i. tombés
 - j. triste
 - k. faire table rase
 - l. aujourd'hui

IV. Faites correspondre les mots avec leur définition.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| a. voisin | _____ moins |
| b. parages | _____ rencontrer |
| c. croiser | _____ mouvement brusque |
| d. navigation | _____ traquer |
| e. spécialiste | _____ bizarre |
| f. métropole | _____ loin de la côte |
| g. surveiller | _____ environs |
| h. baliser | _____ fin de la journée |
| i. étrange | _____ expert |
| j. justicier | _____ signaler |
| k. déplier | _____ merveilleux |
| l. soubresaut | _____ proche |
| m. chasser | _____ juge |
| n. extraordinaire | _____ échapper |
| o. au large | _____ France |
| p. faire table rase | _____ plus |
| q. davantage | _____ voyager en mer |
| r. couchant | _____ ouvrir |
| s. fuir | _____ regarder de près |
| t. en dessous | _____ effacer |

V. Adjectifs: Remplacez les adjectifs dans les expressions suivantes avec un autre adjectif qui conviendrait. Il n'est pas nécessaire de garder le même sens.

- a. ciel hallucinant
- b. décombres multiples
- c. ville tentaculaire
- d. souffle constant
- e. criques tentantes
- f. plage déserte
- g. géographie torturée
- h. sable doux
- i. sports nautiques
- j. baie ventée
- k. route difficile
- l. bâtiment biscornu

VI. Verbes: Remplissez les blancs avec le verbe qui convient (accueillir, avoir, se croire, être, se retrouver, s'achever, abandonner, déferler, donner, se donner, débarquer, s'appeler). Faites attention aux temps des verbes.

- a. Il fait tellement chaud, on _____ aux tropiques.
- b. Je _____ les manches pour finir ce travail aujourd'hui.
- c. Le drapeau français _____ au-dessus du Fort-Saint-Louis.
- d. On _____ le nom «Loup-Garou» à cet îlet.
- e. Les touristes étrangers _____ à Fort-de-France.
- f. La capitale de Martinique _____ Fort-de-France.
- g. Une journée parfait _____ par un coucher de soleil extraordinaire.
- h. Il n'y _____ pas de phare pour avertir les navigateurs.
- i. La Martinique et la Guadeloupe _____ des départements et régions d'outre-mer.
- j. Les fans des courses de yole _____ rendez-vous tous les dimanches.
- k. Les trafiquants de drogue _____ leur catamaran.
- l. Les Martiniquais _____ les touristes avec chaleur.

Examinez les structures

- I. Quelle est la fonction de la première phrase?
- II. Comment est la géographie de l'île et qu'est-ce qui domine? Où est-ce que les références à cet endroit re-viennent?
- III. La Personnification de l'île: Relevez des exemples où un sujet inanimé accomplit une action ou est décrit avec des caractéristiques humaines.
- IV. Les Images: Identifiez des images pour chaque catégorie suivante.
 - a. Identifiez les phrases imagées qui ne sont pas des phrases complètes.
 - b. Utilisation de la lumière
 - c. Terrain tourmenté
 - d. Autres exemples
- V. Les Comparaisons
 - a. D'autres îles
 - b. La Métropole
 - c. La Suisse
 - d. Naples
 - e. Nord/sud, est/ouest

- VI. Utilisation de pronoms: à quoi font-ils référence?
- à tous ceux / à toutes celles
 - Il ne faudrait pas l'oublier
 - On peut les voir
 - Chacun a son rôle.
 - d'entre elles
 - Un territoire chasse l'autre.
 - en la balisant...
- VII. Temps des verbes: Identifiez les temps de verbe dans le texte.
- VIII. Constructions au passif
- Utilisation de «on»: Qui est «on»? Les Martiniquais, les observateurs extérieurs, les explorateurs du passé, tout le monde?
 - Utilisation de falloir: Qui fait les actions?
 - Utilisation de verbes pronominaux
 - Utilisation de l'expression «il y a» ou de «ce/ça» comme sujet.
 - Utilisation du passif
- IX. Les phrases actives: Identifiez les phrases actives dans le texte où une personne (pas un pronom) accomplit une action.
- X. Mettez ces phrases dans un ordre plus conversationnel.
- Sur les décombres multiples et encore chauds la vie a repris.
 - À la lumière étrange d'une journée qui s'achève la côte défile.
 - Car innombrables sont les navires à venir sur la côte.
 - Ce ne sont pas les sponsors qui se battent pour avoir leurs noms sur les voiles et les maillots qui diront le contraire.
 - Perle, diamant, ils étaient décidément dans la métaphore ces explorateurs des siècles passés.

Questions générales: Utilisez le texte pour répondre à ces questions.

- Quelles sont les différences entre la côte Atlantique et celle des Caraïbes? Laquelle est à l'est et laquelle à l'ouest?
- Quelle est la capitale?
- Quelles références historiques y a-t-il dans le texte?
- Quelles ressemblances y a-t-il entre Fort-de-France et Naples? Pourquoi cette comparaison?
- Pensez-vous qu'il y a eu une éruption du volcan? Quelles indications y a-t-il dans le texte?
- Qu'est-ce qu'un loup-garou? Pourquoi devrait-il faire peur aux gens?
- Connaissez-vous d'autres genres de courses à la voile?
- En regardant le texte, quelles indications y a-t-il qu'il s'agit d'une île tropicale?
- Quels étrangers ont visité la Martinique à travers l'histoire?
- Quelles indications avez-vous de l'importance de la nature?

Vrai/Faux: Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses selon la vidéo. Corrigez les phrases fausses.

1. V / F St. Barthélemy est un voisin proche de la Martinique.
2. V / F La capitale de la Martinique est une ville de plaine.
3. V / F La géographie de la Martinique est très homogène.
4. V / F La mer autour de la Martinique est très chaude.
5. V / F Ce sont les habitants actuels de la Martinique qui ont nommé les endroits sur les côtes.
6. V / F Une yole est un bateau à moteur.
7. V / F Turin, Naples et Dufour sont des villes martiniquaises.
8. V / F Fort-de-France a plusieurs quartiers.
9. V / F Les bananes sont un produit d'exportation important.
10. V / F Le niveau de vie en Martinique est le même qu'en France.
11. V / F Le Rocher du Diamant est plus petit que la Perle.
12. V / F Il y a eu des esclaves en Martinique.

Activités d'extension

Recherches et projets

Divisez la classe en petits groupes et demandez à chaque groupe de faire des recherches, suivi d'une présentation, sur un des sujets suivants.

1. Schoelcher
2. La Montagne Pelée
3. La Martinique et la volcanologie
4. La découverte de la Martinique
5. L'économie de l'île au 19^e et au 20^e siècles
6. Les effets des cyclones depuis 2000
7. Les premiers habitants de la Martinique jusqu'à l'arrivée des Français
8. Les différentes catégories des courses à la voile

Narration

Demandez aux élèves d'apprendre le texte pour pouvoir narrer l'histoire eux-mêmes. Faites des enregistrements avec leurs voix et la musique qu'ils ont choisie.

Suivez la progression de la visite sur une carte et intercalez des images de la carte aux moments appropriés dans le film.